



# 日本理解・日本発信 さくら21プロジェクト 成果報告会

2016年6月25日(土) 愛知大学名古屋校舎

## \*\*\*プログラム\*\*\*

【開会のご挨拶】

愛知大学 学長 川井伸一

【第一部】 13:00～14:10 (会場:L1003)

基調講演「あなたにもできる日本発信」



講師:青木 優氏 (株式会社MATCHA代表)

1989年生まれ。明治大学国際日本学部卒。学生時代に世界一周の旅をする。2014年より訪日外国人向けの多言語WEBメディア「MATCHA」の運営をスタート。世界160ヶ国からアクセスがある。

《司会》木島 史雄 (愛知大学 現代中国学部 さくら21プロジェクト担当)》

【第二部】14:20～15:00 (会場:10Fフロア、L1001、L1002)

ポスターセッション「学生による取り組み発表」

詳細は裏面をご覧ください。

【第三部】15:15～16:10

パネルディスカッション「さくら21プロジェクトの課題と展望」

会場:L1003

《司会》

梅田 康子 (愛知大学 現代中国学部 さくら21プロジェクトリーダー)

《パネリスト》

■青木 優氏 (株式会社MATCHA代表)

■花井 しおり氏 (人間環境大学)

:「日本台湾相互訪問フィールドワーク」の参加校の一つである人間環境大学にて当該活動を担当。

■西郷 純子氏 (JICA中部)

:JICA中部の研修業務課にて研修員交流事業を担当、さくら21プロジェクトの「おもてなしtripプロジェクト」活動ではJICA中部側の窓口を担当。

■佐藤 良子(愛知大学 現代中国学部 さくら21プロジェクト担当)

【閉会のご挨拶】

愛知大学 グローバル人材育成推進委員会委員長・現代中国学部教授 砂山幸雄

## 【第二部】ポスターセッション出展リスト

### 10階フロア

#### A 「留学生と行く！」プロジェクト

留学生と日本人学生が協力し、学内の留学生と日本人学生が交流する企画を実施。



#### B 「おもてなしtrip」プロジェクト

JICA中部の外国人研修員を対象に英語で名古屋を案内。



#### C JICA中部「日本文化体験教室」補助活動

JICA中部の外国人研修員を対象にした「日本文化体験教室（研修員・市民交流事業）」に学生ボランティアとして補助協力。

### L1001教室

#### D 西安の大学生とオンライン交流

中国の日本語専攻の学生と、ビデオチャットを利用し、日本語と中国語でオンライン交流。



#### E 留学先における日本発信活動

現代中国学部では2年次に4ヶ月間の語学留学（現地プログラム）を実施。留学先である中国、台湾、マレーシアにおいてさまざまな日本発信活動を実施。

### L1002教室

#### F 日本台湾相互訪問フィールドワーク

日本と台湾の学生が、夏は日本、春は台湾へ相互訪問し、一週間程度生活をともにしながらインタビューや見学等のフィールド調査をして最終日にはその成果を発表。



#### G 「名古屋へおいでよ」プロジェクト

大学生ならではの視点で名古屋の魅力伝える動画などのWebコンテンツを企画・作成し、世界に向けて発信。

### 会場図

L1003  
第一部基調講演  
第三部パネルディスカッション

EV  
ホール

L1002

G

F

L1001

E

D

A

B

C

エスカレーター  
階段



# 留学生と行く！プロジェクト



日本人学生と留学生が協力し、大学内で国際交流を促進する交流を企画。

## 正課外授業(イベント企画)

### ②オリエンテーションを行う

事前に参加者を集め、当日の確認事項などを伝える。



### ③企画を実施する



柳橋市場散策(2014)



大須商店街巡り(2014)



名古屋のモスクへ行こう(2015)



料理教室(2015)



Tea Party(2015)



大高緑地でBBQ(2015)

### ⑤参加者へアンケート

質問事項) 企画に対する満足度とその理由  
国際交流の満足度とその理由

9割以上から  
高評価

## 実績(参加者数延べ人数44名/2014~2015)



- 2014年** 企画したイベント  
大須商店街巡り  
柳橋市場散策
- 2015年**  
モスクに行こう  
大高緑地でBBQ  
料理教室  
Tea Party

異文化交流	○
日本文化発信	○
定期的な顔合わせ	✕
長期的な交流	✕

## 正課活動(さくら21)

### ①企画を準備する

#### (1)先行文献調査



#### (2)アンケート調査



#### (3)打ち合わせ



manaba、SNSの使用  
・企画場所の下見に行く

#### (4)参加者を募集する



対象者)  
さくら21登録メンバー、  
ロコミ  
内容)企画概要、  
宣伝用ポスター

### ④ブログ記事作成



留学生と行く！プロジェクト

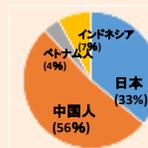
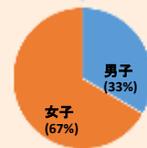
〇月×日 10:00~

留学生と日本人学生で参加者を募り、一緒に三カ国の料理を作り、楽しみました！

[http://www.aichi-u.ac.jp/global\\_project/blog/?p=3051](http://www.aichi-u.ac.jp/global_project/blog/?p=3051) 大須商店街巡り  
[http://www.aichi-u.ac.jp/global\\_project/blog/?p=3128](http://www.aichi-u.ac.jp/global_project/blog/?p=3128) 柳橋市場散策

## 実績(履修者延べ人数37人)

開講年 人数  
2014年 10人  
2015年 12人  
2016年 15人



異文化交流	○
日本文化発信	○
定期的な顔合わせ	○
長期的な交流	○

## 今後の展望

学生が主体となって国際交流をデザインする  
→ 大学コミュニティの多文化共生を促進  
接触仮説(オルポート/1958)に基づく交流の実現をする



## 課題

- 継続して国際交流できる場を設ける。  
→ 単発の交流だけでは友人関係までなかなか発展しない。
- 留学生と日本人学生との生活リズムの違い



# 愛知大学・さくら21プロジェクト おもてなしTRIP

## おもてなしTRIPとは

JICA中部の外国人研修員に対し名古屋の見どころや日本の魅力を案内。買い物スポットや地下鉄の乗り方など多岐にわたり英語で日本を発信する正課外の学生主体の活動。日本文化を発信するために学生も日本や地域の歴史、観光地の理解を深める。この活動を通し国内外の文化理解、そしてグローバル人脈を築きます。

## <名古屋市内をアテンドしながら日本発信>

### おもてなしTRIPの様子



大須商店街。買い物だけでなく、プリクラなど若者文化や日本のものづくり技術も紹介。



ナナちゃん人形の前で集合写真



トヨタ産業技術記念館

名古屋城。おもてなし武将隊の演武時間を調べてアテンド。

## <事前準備>

### 定例会

毎週定例会を実施。現在メンバー53人



### 役割分担

TRIP当日までの準備過程も重視。参加学生メンバー全員で役割分担

- ・チラシ・ポスター作成
- ・スケジュール作成
- ・オリエンテーション
- ・アイスブレイキング
- ・ブログ記事作成

### 下見・ガイド研修



## <当日・TRIPの前に>

### オリエンテーション

PowerPointを用い訪問する観光地の紹介、一日のスケジュール、グループ分けについて発表



### アイスブレイキング

TRIP参加者のお互いの緊張をほぐすためにゲームを行いつつ自己紹介を行います。



## <おもてなしTRIPの実績>

### 参加者

2014年5月に初めてのおもてなしTRIPを実施して以来これまでに13回実施。  
2015年度の実績：  
・実施回数：7回  
・参加者延べ人数：愛大67名、JICA中部外国人研修員83名

### 行き先

大須商店街、名古屋城、栄、トヨタ産業技術記念館、にっぽんど真ん中祭り、名古屋まつり

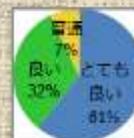
### 参加研修員の名な出身国

アジア：カンボジア、ミャンマー、スリランカ 中東：ヨルダン、トルコ、パレスチナ自治政府 中南米：メキシコ、コロンビア、ブラジル、ペルー 大洋州：ソロモン諸島 欧州：カザフスタン アフリカ：南アフリカ共和国、ガーナ、ケニア、タンザニア、ナイジェリア 等

## <研修員へのアンケート結果>

※2015年7月11日、7月12日、10月19日のおもてなしTRIPに参加した研修員29人のアンケート結果

プログラム内容に対する満足度、楽しさ、オリエンテーション・説明について「とても良い (very good)」、「良い (good)」と8割が回答。一方、時間配分については、14%が「普通」と回答したため、改善の余地があることが示された。



TRIPの満足度



楽しいプログラムでしたか？



時間配分



オリエンテーション・説明について

## <おもてなしTRIPの未来>

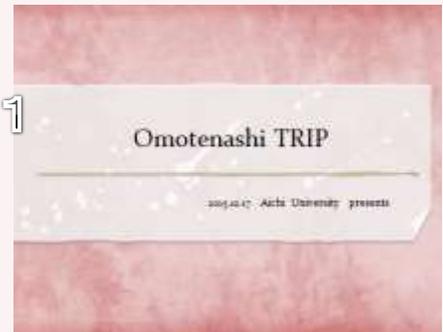
- ・日本や海外の文化への理解を深め、発信の方法を学ぶ。
- ・交流ツールとしての英語スキルの向上。各施設の英語ボランティアガイドとの連携。
- ・名古屋城や大須商店街だけではなく、名古屋市外へも活動の範囲を広げる。

今までの活動記録のブログ記事

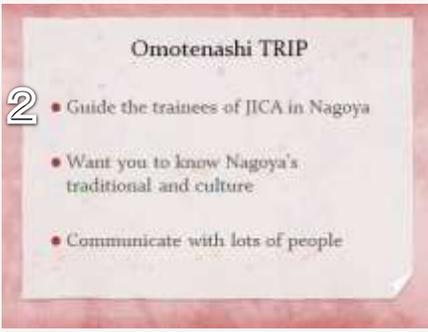


# おもてなしTRIP

～オリエンテーション資料～  
2015年10月17日のTRIP 名古屋城・名古屋まつり



1 おもてなしTRIP



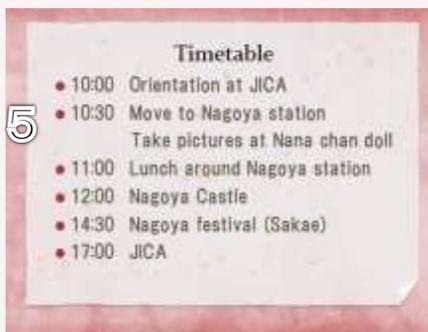
2 TRIPの目的



3 “おもてなし”とは



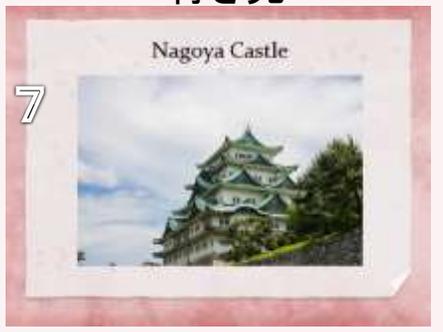
4 行き先



5 一日の予定



6 ナナちゃん人形



7 名古屋城



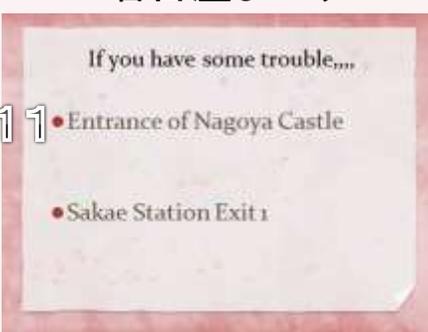
8 名古屋まつり



9 ドニチエコきっぷの紹介



10 研修員のグループ分け



11 迷子になった場合  
の集合場所



12 写真をFacebookに  
載せてもよいかを確認

画像は下記より引用  
名古屋城 Photock (<http://www.photock.jp/detail/history/5452/>)  
名古屋まつり 公式HP  
ドニチエコきっぷ 名古屋市交通局HP

# さくら21プロジェクト JICA中部「日本文化体験教室」補助活動

内容：

JICA中部で外国人研修員を対象に実施されている「日本文化体験教室」に、学生ボランティアとして補助協力。

「日本文化体験教室」とは

JICA中部の研修員・市民交流事業。実施主体はボランティアグループ「IFの会」。英語で研修員に日本文化をレクチャー。研修員は日本文化を体験。

空手



生け花



折り紙



茶道



着付け



書道



■2015年参加実績：  
教室実施回数：年間で計24回  
愛大生の延べ参加人数：計71名

## この活動の特徴①

日本文化をどのように伝えればいいか学べ、日本文化の理解・発信に役立つ

日本理解  
・発信

## この活動の特徴②

研修員の出身国について理解が深まる

異文化  
理解

## この活動の特徴③

南米、アフリカ、アジア等、さまざまな出身国の研修員と英語でコミュニケーション

コミュニ  
ケーション  
力



# 中国を知り、日本を発信する 西安 オンライン 交流



いつ？ 春学期と秋学期  
1セメスター3～6回

誰と？ 西安の日本語  
学科の大学生と

何した？ 1回60分の  
オンライン交流

各2～10人

## 活動手順と内容

### ビデオ作成・交換

自己紹介や質問など

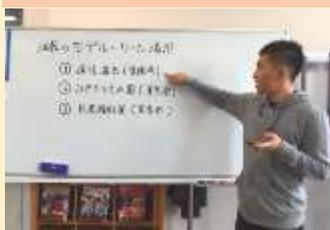
#### 自己紹介



二胡が  
弾けます

日本についての質問を受け  
『千と千尋の神隠し』の舞台は  
長野県にありますか？

#### ビデオで答えます



### オンライン交流

テーマを決めて、調べてきたことを発表

《1回目》  
自己紹介

お互いの自己紹介。自己紹介で  
気になった所を質問し合う

《2回目以降》

決めたテーマで調べてきたことを  
発表・質問し合う 例: 日中の食べ物  
学生生活  
観光地など



日本語と中国語を使いながら写真・ビデオ  
や雑誌を用いて日本について発信

## 西安交流◆その後の交流

＜西安で実際に交流相手と会う＞

中国・天津に留学中の愛大生が、休暇の時に西安に行き、交流相手の学生と会い、地元の観光地を回ったり、夜市で小吃めぐりなどを体験。



＜WeChat\*の活用＞

WeChat上にグループを作り、いつでも西安の学生と話せる環境に



\*Wechat(中国名: 微信)とは、日本でいうLINEのように無料の通話やメールができるアプリ

## ★推しポイント★

- どのような日本語で話せば伝わるかが分かる
- 中国についての情報を直接得ることができる
- 日本の文化や習慣を再発見できる
- 自分の中国語が相手に伝わる感動がある



# さくら21活動 2015年度 現地プログラム

## 南開大学(天津・中国)



天津财经大学との交流会(4月3日)

参加者100名(愛知大学50名、天津财经大学50名)

- ・バスで訪問
- ・日本語のみで30分、中国語のみで30分のフリートーク
- ・歌や演奏などの文化発表
- ・キャンパスツアーで中国の大学を見学



南開大学濱海学院との交流会(5月25日)

参加者約100名(愛知大学約40名、南開大学濱海学院約60名)



天津科技大学との交流会(6月7日)

参加者約95名(愛知大学約45名、天津科技大学約50名)

これから日本に就職する学生との交流会(4月6日)



天津師範大学の学生との餃子づくり(5月9日)



餃子を作っちゃうよ～

### 学生交流で日本を発信

日本でまた会いましょう(^.^)~~~~

理工大学の学生との交流会(6月7日)



グループで交流  
你的家乡在哪儿??

お互いの国の生活などについて中国語や日本語で交流



南開大学本館の周恩来像前で記念撮影  
この後、一緒に晩御飯を食べました

### ①活動の記録を残す「なまチャイナ」

### 報告活動

### ②現プロ特派員レポート

現地での生活、感じたことなどを発信

学生交流会について  
中国の学生と打ち合わせ



火鍋を食べに行って、中国語が分からなくて困っていたら後ろに座っていた中国の方が助けてくれた。その人たちはチベット族であり、南開大学の学生であった。日本に興味があるため、“こんにちは”や“おはようございます”などの簡単な日本語を教えた。

活動の記録として残せる → 認定証GET



サティフィケート(認定証)



経済社会の発展を牽引するグローバル人材育成支援プログラム

ここから  
見られる  
よ!



## 国立台湾師範大学(台北・台湾)

### 現プロ前に 準備したこと

#### 日本について紹介できる本を準備する

→名古屋のガイドブックなどを持っていくと、現地の人と交流する時に役立つ。

#### 流行について調べる

→日本の流行について聞かれることが多いので事前に調査。

#### 交流する相手へのプレゼントを用意する

→日本の商品は人気がある。日本語を勉強している学生であれば、漫画でわかることわざや四字熟語の本などをプレゼントすると喜ばれる。

#### さくら21プロジェクトに参加し経験を積む

→西安オンライン交流、台湾交流、名古屋へおいでよ、日本文化体験講座、おもてなしプロジェクトなど、さまざまなさくら21活動に、入学後すぐ参加すれば、外国人との交流に慣れ、日本の文化について知っておくことができる。

西安オンライン  
交流の様子



#### 言語パートナー探し

→外国語の交換学習をしたい人達が連絡先などを書いた紙を大学の掲示板に貼っている。その掲示板を見て、言語パートナーを探した。

掲示板にはこの様な紙が  
たくさん貼ってあります！



### 現プロでの発見

#### クールジャパン

→食べ物、服、化粧品など至る所に日本の製品があった。値段が高いにも関わらず、買う人が多い。台湾では日本の製品は良質であるという認識。ケーブルテレビには日本の番組専用チャンネルがある。日本のバラエティー番組やドラマが放送されている。台湾のテレビ番組はほとんど字幕がついているので、中国語の勉強にもなった。

#### 異文化理解

→トイレトペーパーは流さずゴミ箱に捨てる、早朝から朝食を売る店が多い、店の食べ物を持ち帰ることができるなど、日本とは違う生活習慣に触れ、文化の違いを知ることができた。

### 現プロ期間中の活動

#### チューターとの交流

→大学の紹介されたチューターと中国語と日本語を教えあった。一緒に外出したりした。  
→中国語で日本文化を紹介した。



チューターと  
一緒にお昼ご飯♪



着付けも  
教えました。



夜市の食べ物を  
持ち帰り！

日本の小説が翻訳  
されています！



### 現地でも日本発信

#### しりたいわん

→「しりたいわん」とは現地プログラムの活動を報告するレポート。現地での日本発信の様子も報告。

#### 交流会の実施(5/16)

→愛大生10名と師範大生11名で、交流会を行った。



中国語と日  
本語で交流

2015.3.27 名古屋などについて話す

言語パートナーと一緒に昼食をしたときに、私の出身地である名古屋のことについて話しました。自分  
が持ってきた名古屋弁や名古屋について書かれた本を見せながら話しました。名古屋弁を覚えてあげた  
ときはとても興味を持ってくれて熱心にメモをしていました。また、名古屋ならではの文化やルール、街  
のことについては驚いたりしながらとても楽しそうに聞いてくれました。

現地の様子をもっと知  
りたい人はこちらのQR  
コードから



経済社会の発展  
を牽引する  
グローバル人材  
育成支援blog

# さくら21 活動紹介 2015年度現地プログラム 南方大学学院(ジョホールバル・マレーシア)

My Dynamic  
Campus

活力  
校园



## YOSAKOIソーラン

4月に学内のパフォーマン  
スショーに参加。特別ゲスト  
として、YOSAKOIソーランを  
踊りました！

## 語学パートナー との密な交流



### 語学パートナーと初対面！

食事をしたり、日本のお土産  
を渡したり、ゲームを通じて、  
語学パートナーの学生と仲  
を深めました。

## 運動会



5月に校内の運動場で語  
学パートナーと現地の友  
達とチームを組んだ

- 綱引き
- ドッチボール
- 二人三脚
- リレー

## 先生との交流

### 先生と食事



### ちまき作り(ホームビジット)



## 外国語で日本を発信



PPTを使い、各国が自分  
の国の文化を紹介しまし  
た。日本グループはお  
せち料理や衣服につい  
て中国語と英語で紹介。

発表後は食事をした  
り、歌を歌ったり、と  
ても盛り上がりまし  
た！

## マレーシア・台湾の 学生との交流会

## ちゅまちゅま

\* マレー語で「やってみよう」という意味です  
<現プロで活動したことを記録に残そう！>

現地での日本  
発信レポート

3月18日 誕生日パーティーに参加

日本人のクラスメートの誕生日だったので、語学パートナーのみんなが企画してくれたサプライズパーティーに参加しました。誕生日の歌を英語・中国語・日本語で歌い、交際しているなどという実感がわきました。食事の後は、宿舎で経費でわからなかったところを教えてもらいました。



経済社会の発展を牽引するグローバル人材支援プログ

## 語学(中国語、英語)

## ホームルーム



## 太極拳



## 文化講座



## 授業

## 教学実践活動

2泊3日で世界遺産に登録  
されている紅屋博物館や商  
店街を見学し、異文化への  
理解を深めました。

## マラッカ



マラッカの世界遺産！

●他にも、マレー語やタミル語を学びました。

# 日本 台湾 相互訪問フィールドワーク

## 《事前準備》

- 調査の大テーマを決め、小テーマ別にグループ作成
- どんなことを知りたいか考え、FaceBookやSkypeなどで話し合う。
- フィールドワーク先を決め、アポイントメントを取る。
- 共同生活のための役割分担

交通係・イベント係・食事係 etc

協調性・計画性  
が高まるよ

## 《フィールドワーク》

5～7日間 春台湾・夏日本

行くからわかる 現地の現状

新発見  
再発見

- 体験や観察、インタビューなどの調査を行う。
- 最終日にグループ発表



目的: 日本理解 & 地元理解

例えば？

- ★コミュニティ活性化 (2014年夏・豊橋)  
地域おこし、多文化共生をテーマにインタビュー

自分で  
調べる楽しさ



生の声を聴く

インドレストランの外国人経営者: ビザの関係で工場などで労働ができず、自分で店を経営する外国人が多い。しかし、店の保証人を探すのに苦労している。



★地方都市の開発

(2015年春・宜蘭)  
トンネル開通による地方都市の変化、コミュニティの生活や文化を知る。

〈ほかのフィールド〉

- 日本: 岡崎、名古屋
- 台湾: 台北、台南、高雄

行動力・積極性・  
コミュニケーション能力が養える!

## 《共同生活》

朝から晩まで 24時間濃い交流

- 歓迎会／歓送会
- 毎晩の定例会
- 食事／お風呂
- グループ発表準備 を通して…

人との交わりから自分に気づく

例えば？

☆ゴミ出しなどの生活ルールが異文化理解だと知った

超厲害!



☆生活リズムの違いを受け入れ、お互いを思いやる気持ちを持てた



←発表準備  
歓迎会  
↓



## 《活動後》

- 報告書の作成
- さらに続く交流



台中の東海大学に会いに行った!

LINEの交換→



生日  
快樂!

# 名古屋へおいでよ

「名古屋へおいでよ」とは？ 動画などのwebコンテンツを作成し、世界の人々に向けて名古屋の魅力を発信するというさくら21の活動です。大学生ならではの視点を大切に作成しています。

## 名古屋で楽しむコーヒー



名古屋の魅力である昔ながらの喫茶店文化。大学生独自の視点で、有意義な珈琲ブレイクを紹介。

## 留学生が西尾で抹茶体験



お茶文化を持つ中国人留学生が抹茶で有名な西尾市で茶道を体験して日本の文化に触れる。

## 尾張三姉妹と行く 徳川園と明治村



慣れ親しんだ尾張地方をもっと知り、より多くの人に訪れてほしいと思い、英語字幕付きの動画を作成。

## むっちゃんとりらくまのお城ツアーズ



愛知大学と名古屋駅から行きやすいお城の魅力を紹介。名古屋に来た人にお城の魅力を感じてほしい。

## よんよんと行く 名駅地下街めぐり



名駅地下街は歴史が長いことだけではない！たくさんの魅力が詰まった名古屋駅地下街を紹介。

## 百聞は一見にしかず



←こちらからどうぞ